

hans-günter semsek



*handbuch für
individuelles entdecken*

england

norden und mitte



Der komplette Reiseführer für individuelles Reisen und Entdecken in Mittel- und

Inhalt

Vorwort	7
Kartenverzeichnis	10
Das Land im Überblick	12
Hinweise zur Benutzung	13

Praktische Reisetipps A-Z

Ausrüstung	16
Autofahren	16
Diplomatische Vertretungen	19
Einkäufe	20
Ein- und Ausreisebestimmungen	21
Elektrizität	22
Essen und Trinken	23
Feste und Feiertage	28
Geld	30
Gesundheit	31
Hin- und Rückreise	32
Informationsstellen	35

Mit Kindern unterwegs	36
Maße und Gewichte	37
Notfall	38
Öffnungszeiten	39
Orientierung	39
Post und Telefon	40
Reisezeit	41
Sicherheit	41
Uhrzeit	41
Unterkunft	42
Verkehrsmittel	45
Versicherungen	47
Wandern	47

Land und Natur

Klima	50
Flora und Fauna	50
Umweltschutz	53

Staat und Gesellschaft

Die Geschichte Großbritanniens von der römischen bis zur heutigen Zeit	58
Monarchie und Regierung	65
Medien	69
Wirtschaft	74

Menschen und Kultur

Bevölkerung	78
Architektur	80
Englische Literatur – ein Überblick	84

Der Osten Englands – East Anglia

Überblick	96
Cambridge	97
Grantchester	107

Exkurse und Infokästen

Verkehrsschilder, Vokabeln rund ums Auto.	17
Kleine Vokabelliste rund ums Essen.	24
Kleines Flug-Know-how.	35
Maße und Gewichte	38
Die Versenkung der „Lusitania“.	66
Nationale Symbole und Wahrzeichen	70
Britische Kneipenkultur	106
Die Geschwister Brontë	178
National Trust und English Heritage	196
Die Royal National Lifeboat Institution	228
Die Heldin Grace Darling.	250
Seevögel an Englands Küsten.	254
William Morris in Kelmscott Manor	280
Das Mirakel der englischen Ausspracheregeln	307
Auf den Spuren der Beatles in Liverpool.	326
Wenig Bekanntes zur „Titanic“	331
William Shakespeare.	404
Samuel Johnson	419

Wimpole Hall	108	Saltfleetby Theddlethorpe	154
Duxford Airfield	109	Louth	155
Saffron Walden	109	Woodhall Spa	156
Audley End House	110	Tattershall Castle	158
Long Melford	110	Lincoln	159
Sudbury	111		
Lavenham	112	Yorkshire	
Kersey	114		
Dedham	114	Überblick	164
Colchester	115	Sheffield	165
Ipswich	120	Science Adventure Centre Magna	170
Sutton Hoo	121	Yorkshire Sculpture Park	170
Orford	121	Leeds	171
Aldeburgh	122	Harewood House	175
Thorpeness	124	Saltaire	176
Dunwich	125	Haworth	177
Walberswick	126	Yorkshire Dales National Park	180
Southwold	126	Skipton	181
Bury St Edmunds	128	Bolton Abbey	184
Wassermühle Pakenham	130	Grassington	184
Ickworth House	130	Rund um Grassington	186
Newmarket	131	Malham	186
Wicken Fen	133	Settle	187
Ely	134	Horton in Ribblesdale	188
Norwich	135	Clapham	188
Die Norfolk Broads	139	Ingleton	189
Lowestoft	140	Kirkby Lonsdale	190
Great Yarmouth	141	Sedbergh	191
Cromer	142	Dent	192
Wells-next-the-Sea	143	Hawes	192
Little Walsingham	144	Masham	194
Holkham Hall	144	Richmond	194
Sandringham House	144	Ripon	195
Houghton Hall	145	Fountains Abbey, Studley Royal	197
King's Lynn	146	Harrogate	199
Peterborough	148	York	201
Stamford	149	Castle Howard	209
Burghley House	151	Kingston upon Hull	210
Grantham	151	Beverley	212
Boston	152	Bridlington	213
Skegness	154	Scarborough	214

North York Moors National Park	215	Bishop Auckland	233
Pickering	216	Das Locomotion in Sildon	233
Hutton-le-Hole	217	Killhope Lead Mining Museum	234
Helmsley	218	Durham	234
Rievaulx Abbey	219	Beamish Museum	238
Great Ayton	221	Newcastle upon Tyne	238
Danby	221	Woodhorn Museum	246
Robin Hood's Bay	222	Warkworth	246
Whitby	223	Alnmouth	246
Sandsend	229	Alnwick	247

Der Nordosten Englands

Überblick	232	Seahouses und die Farne Islands	249
Barnard Castle	232	Bamburgh	251

Karten und Pläne

Birmingham	410
Blackpool	345
Buxton	433
Cambridge	98
Chester	314
Colchester	116
Durham	236
England Mitte und Nord	Umschlagklappe vorn
Fährverbindungen	33
Grafschaften	60
Isle of Man	355
Keswick	380
Leeds	172
Lincoln	160
Liverpool	322
Manchester	334
Newcastle upon Tyne	240
Norwich	136
Nottingham	422
Oxford	Umschlagklappe hinten
Sheffield	166
Stratford-upon-Avon	400
Whitby	224
York	Umschlagklappe hinten

Atlas I-XXV

Holy Island (Lindisfarne)	252
Berwick-upon-Tweed	255
Northumberland National Park	256
Wooler	257
Chillingham Castle	258
Rothbury	259
Wallington House	260
Bellingham und Kielder Water	260
Hadrian's Wall	261
Corbridge	263
Hexham	263
Chesters Roman Fort	264
Housesteads Roman Fort	264
Vindolanda	265
Haltwhistle	265

Oxford und die Cotswolds

Überblick	268
Henley-on-Thames	268
Oxford	269
Blenheim Palace	277
Die Cotswolds	278
Burford	279
Cotswold Wildlife Park	279
Kelmscott Manor	279
Minster Lovell	282
Northleach	282
Bourton-on-the-Water	283

The Slaughters	284	Die Isle of Man	
Stow-on-the-Wold	285		
Chipping Norton	286	Überblick, Geschichte	354
Die Rollright Stones	286	Douglas	356
Great Tew	287	Laxey	358
Chastleton House	287	Snaefell Mountain	360
Moreton-in-Marsh u. Umgebung	287	Maughold und Ramsey	360
Chipping Campden	288	St John's, Peel	361
Broadway	290	Niarbyl, Castletown	363
Winchcombe	291	Port St Mary, Calf of Man	364
Belas Knap	292	Port Erin	365
Die römische Villa v. Chedworth	292		
Hailes Abbey	292	Cumbria und der Lake District	
Cheltenham	293		
Der Westen Englands		Der Lake District	368
Überblick	298	Kendal	369
Gloucester	298	Windermere	und
Hetty Pegler's Tump	301	Bowness-on-Windermere	370
Tewkesbury	302	Ambleside	373
Hereford	303	Coniston	375
Hay-on-Wye	305	Brantwood	376
Great Malvern und		Hawkshead	376
die Malvern Hills	305	Grizedale Forest	377
Worcester	307	Hill Top	377
Ludlow	308	Rydal	378
Much Wenlock und		Grasmere	379
die Wenlock Edge	309	Keswick	380
Ironbridge	310	Das Borrowdale	383
Wroxeter Roman City	312	Buttermere	383
Shrewsbury	312	Cockermouth	385
Chester	313	Whitehaven	385
Blue Planet Aquarium	319	Wast Water	386
Liverpool	320	Das Eskdale	388
Manchester	332	Ullswater	389
Blackpool	344	Penrith	390
Das Ribble Valley	346	Dalemain House	391
Lancaster	348	Rheged Centre	391
Morecambe	350	Little Salkeld	392
Heysham	351	Melmerby	392
		Alston	392
		Carlisle	393

Die Midlands

Überblick	398
Stratford-upon-Avon	398
Warwick	403
Coventry	408
Birmingham	409
Lichfield	418
Leicester	420
Nottingham	421
Newstead Abbey	425
Sherwood Forest Country Park	426
Hardwick Hall	426
Der Peak District	428
Ashbourne	428
Bakewell	429
Chatsworth House	431
Ashford-in-the-Water	431
Buxton	432
Castleton	435
Edale	436

Umgebung von London

Überblick	440
St Albans	440
Shaw's Corner	442
Hatfield House	445
Waddesdon Manor	445
Woburn Abbey und Safari Park	446
Bletchley Park	447
Bedford	448
Windsor Castle	449

Anhang

Literaturtipps	454
Register	458
Der Autor	466
Hilfe!	466

Atlas nach Seite 466

Das Land im Überblick

● **Staat:** England ist Teil des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland. Es liegt auf der Insel Großbritannien im Nordatlantik. Es grenzt im Norden an Schottland, im Westen an Wales.

● **Hauptstadt:** London

● **Staatsform:**

Konstitutionell-parlamentarische Monarchie

● **Staatsoberhaupt:**

Königin Elisabeth II.

● **Regierungschef:**

Premierminister David Cameron

● **Fläche:** 130.395 km²

● **Einwohner:** 51.446.000 (2008)

● **Bevölkerungsdichte:**

377 Einwohner/km²

● **Amtssprache:** Englisch

● **Währung:** Englisches Pfund (£)

● **Nationalhymne:** England hat offiziell keine eigene Nationalhymne, sondern benutzt dort, wo es als eigenes Land auftritt, die des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, „God Save The Queen“

● **Kfz-Kennzeichen:** GB

● **Internet-TLD:** .uk

● **Vorwahl:** +44

● **Zeitzone:** MEZ -1

Staat und Gesellschaft

152en Foto: hs



153en Foto: hs



Statue Queen Victorias in Birmingham

Sandringham House in Norfolk

Fischerboote in King's Lynn

Die Geschichte Großbritanniens von der römischen bis zur heutigen Zeit

- **54/55 v. Chr.:** Strafexpeditionen unter *Julius Caesar* dringen auf die Insel vor.
- **43 n. Chr.:** Kaiser *Claudius* befiehlt die **Invasion Britanniens**, und mit vier Legionen unterwerfen die **Römer** die Insel und gliedern sie ins Römische Reich ein. Am Nordufer der Themse gründen die Invasoren die Stadt Londinium. Schon sechs Jahre später haben die Römer auch über Wales die Oberhoheit.
- **79:** *Agricola* marschiert mit seinen Truppen in Schottland ein.
- **122:** *Hadrian* schlägt einen Aufstand im Norden des Landes nieder und lässt den 120 km langen **Hadrianswall** erbauen, einen „Limes“, der sich vom Solway Firth im Westen bis zur Tyne-Mündung im Osten zieht.
- **ab 143:** Beträchtlich weiter im Norden errichten die römischen Pioniere den 65 km langen **Antoniuswall**, der vom Firth of Forth bis zur Mündung des Clyde reicht.
- **286:** **Carausius**, Befehlshaber der Flotte, rebelliert gegen Kaiser *Diokletian* und lässt sich zum Herrscher Britanniens ausrufen.
- **410:** Die römische Garnison wird aus England abgezogen, um Rom von den Westgoten unter *Alarich* zurückzuerobern.
- **449:** Die **Angeln** und **Sachsen** unter ihren halblegendären Führern *Hengist* und *Horsa* drängen ins Land; die Kelten unter ihrem ebenfalls sagenumwobenen König *Artus* leisten vergebens Widerstand. Aufgrund der ungenügenden Quellenlage heißt die folgende Ära der englischen Geschichte auch das „Dark Age“. Die Kelten werden immer weiter nach Westen getrieben und siedeln in den walisischen Bergen: Die Angelsachsen überschreiten den River Severn nach Wales nicht.
- **um 596:** Der heilige **Augustinus** missioniert in Südostengland, gründet die erste Kirche in Canterbury und wird erster **Bischof** des Landes.
- **663:** Die **Synode von Whitby** soll den römischen Ritus in der monastisch geprägten frühchristlichen Kirche Englands durchsetzen. Dennoch halten sich fast ein halbes Jahrtausend lang die Einflüsse der Mönchskirche.
- **ab 789:** **Überfälle** und **Plünderungen** durch **Dänen** und **Wikinger** in England, Schottland und Wales; zwischen 839 und 1035 wird London mehrfach belagert und zerstört.
- **827:** **Egbert** eint die angelsächsischen Stämme und begründet in Süd-England das **Königreich Wessex** mit der Hauptstadt Winchester; *Egbert* gilt als erster Herrscher eines Reiches in Großbritannien.
- **871–899:** **Alfred der Große** von Wessex schlägt mehrfach die Dänen und Wikinger, die sich daraufhin in den Norden der Insel zurückziehen.
- **10./11. Jh.:** Die großen gotischen **Kathedralen** Englands entstehen: Chichester, Winchester, Salisbury, Exeter und Wells, Ely und Lincoln.
- **1016–1035:** Die **Dänen** schlagen die untereinander zerstrittenen Angelsachsen, und der Nordmann **Knut** regiert über England, doch schon sein Sohn muss die Vorherrschaft des südenglischen Wessex wieder anerkennen.
- **1042–1066:** **Eduard der Bekenner**, ein Normanne, ist König von England; unter seiner Herrschaft wird die südenglische Verteidigungsliga der **Cinque Ports** gegründet; zu den fünf Häfen zählen Sandwich, Dover, Hastings, Romney und Rye, später kommen Hythe und Winchelsea hinzu.
- **1066:** Der Normanne **William the Conqueror** (*Wilhelm der Eroberer*) wird nach der Schlacht bei Hastings in der Westminster Abbey zum König gekrönt. Die Normannen marschieren schnell auch in Wales ein, legen Grenzen fest und beginnen mit einem Burgenbauprogramm. Die walisischen Fürsten *Llywelyn der Große* und *Llywelyn II.* einigen die Stämme des Landes und bereiten den Normannen zunehmend Probleme.
- **1086:** Das **Domesday Book**, Englands erstes Katasterwerk, verzeichnet den Besitz von Städten, Dörfern und Kirchsprengeln.
- **1100–1135:** Während der Regierungszeit von *Heinrich I.* erlangt **London** endgültig den Rang einer **Hauptstadt**; 1130 gewährt ein

königliches Dekret (*charter*) der Metropole Stadtfreiheiten und Ämter der Selbstverwaltung (*Lord Mayor* = Bürgermeister, Stadtrat).

● **1170:** Ermordung des Erzbischofs **Thomas Becket** durch vier nahe Gefolgsleute von *Heinrich II.*; *Heinrich*, der den Mord nicht befohlen, doch durch zornige Äußerungen zumindest angeregt hatte, tut öffentlich Buße und wird an *Becket's* Schrein gegeißelt.

● **1176–1209:** Bau der **Old London Bridge**. Sie ist die erste Steinbrücke über die Themse und noch für viele weitere Jahrhunderte die einzige Themseüberspannung Londons (sie bestand bis 1832).

● **1215:** König *Johann Ohneland*, böse und grausam, bis heute der unpopulärste aller englischen Herrscher, wird vom Adel gezwungen, die **Magna Charta** zu unterschreiben; in England besteht nun Rechtssicherheit für jeden Bürger.

● **1215–1272:** Regierungszeit des englischen Herrschers **Heinrich III.** Gegen den Willen von *Heinrich*, aber mit Unterstützung des Adels und der Cinque Ports beruft *Simon de Montfort* ein erstes **Parlament** ein.

● **1277:** **Eduard I.** zerschlägt das Stammesfürstensystem in Wales, vereinigt das Land mit England, teilt nach englischem Vorbild Wales in Grafschaften (*counties*) ein und beginnt mit dem Iron Ring ein Burgenbauprogramm zur Sicherung seiner Oberhoheit: Auch führt er für den Thronfolger den Titel „Prince of Wales“ ein.

● **1284:** Der **Treaty of Rhuddlan** legt fest, dass Wales vom englischen König regiert wird.

● **1297:** An der Stirling Bridge siegen die **schottischen Schiltrons**, das mit langen Lanzen bewaffnete Fußvolk, über ein einmarschiertes englisches Heer. Ein Jahr später kehrt der englische König *Eduard* mit einer neuen Streitmacht zurück nach Schottland und siegt in der Schlacht von Falkirk.

● **1314:** Diesmal sind es die Schiltrons von **Robert Bruce**, die beim schottischen Bannockburn die einmarschierten Engländer vernichtend schlagen: Während der Herrschaft von *Bruce* (1306–1329) kehrt im Wesentlichen Ruhe im Reich ein, die Schotten erholen sich in einer längeren Atempause von den Engländern.

● **1328:** Die Engländer akzeptieren im Vertrag von Northampton die **Souveränität Schottlands**, dennoch versuchen alle weiteren englischen Herrscher, die Macht im hohen Norden an sich zu reißen.

● **1337–1453:** **Hundertjähriger Krieg** der Engländer gegen Frankreich. Trotz anfänglicher Siege der Engländer verlieren sie bis auf Calais alle französischen Besitzungen.

● **1371:** **Robert Stewart** avanciert zum schottischen König; die **Dynastie**, die später ihren Namen **Stuart** schreibt, regiert mit zwei kurzen Unterbrechungen bis zum Jahr 1714.

● **1348/49:** Eine verheerende **Pestepidemie** rafft in England fast die Hälfte der Bevölkerung dahin; Versuche, den wirtschaftlichen Niedergang mit höheren Steuern auszugleichen, führen zu Bauernaufständen und Bürgerkriegswirren.

● **1415:** Der englische Herrscher **Heinrich V.** siegt unerwarteterweise in der Schlacht bei Agincourt gegen die Franzosen.

● **1455–1485:** **Rosenkriege**. Das Haus York (Weiße Rose) kämpft gegen das Haus Lancaster (Rote Rose) um die englische Krone.

● **1473:** **Hansekauflleute** aus Köln lassen sich in London nieder (bis 1598).

● **1476:** *William Caxton* eröffnet die erste **Buchdruckerei** in London.

● **1483:** **Richard III.** lässt im Tower von London seinen Neffen *Eduard*, den rechtmäßigen Thronfolger, und dessen Bruder *Richard* ermorden und reißt die Krone an sich.

● **1485:** *Heinrich VII.* begründet in England die **Tudor-Dynastie**.

● **1509–1547:** Unter der Herrschaft von *Heinrich VIII.* kommt es in England zur Trennung von Rom und zur Gründung der **Anglikanischen Staatskirche**.

● **1532:** Der Augsburgener **Hans Holbein d.J.** wird in London Hofmaler von *Heinrich VIII.*

● **1535:** Der Humanist **Thomas Morus**, von 1529 bis 1535 Lordkanzler von *Heinrich VIII.*, wird nach Auseinandersetzungen mit dem König hingerichtet.

● **1536:** Während der Tudor-Ära kommt es zu den **Acts of Union**, dem formellen Übergang von Wales ins englische Reich.

● **1542:** In Schottland wird **Maria Stuart** geboren; am 8. Februar 1587 wird sie in England als Hochverräterin hingerichtet.

- **1558–1603:** Herrschaft der englischen Königin **Elisabeth I.**, die als Mäzenin Wissenschaft und Künste fördert; das Inselreich erlebt eine kulturelle und wirtschaftliche Blüte.
- **1563:** Einführung der ersten gesetzlich geregelten **Sozialhilfe** für die Armen Londons.
- **1577–1580:** Der englische Seebär **Francis Drake** umsegelt auf seiner „Golden Hind“ die Welt.
- **1588:** Der spanische König **Felipe II.** schickt aufgrund der englischen Unterstützung der Freibeuterei (Kaperfahrten von Sir *Francis Drake* gegen spanische Gold- und Silbertransporte) und der Handelsbeziehungen Englands mit spanischen Kolonien die **Armada** Richtung Norden, um England militärisch in die Knie zu zwingen; die als unbesiegbare geltende Flotte wird jedoch vernichtend geschlagen.
- **1592:** Erste Erwähnung von **William Shakespeare** (1564–1616), der als Stückeschreiber in London lebt.
- **1597:** *Shakespeare* und seine Truppe spielen in London im Globe Theatre.
- **1603:** Nach dem Tod von *Elisabeth I.* wird **Jakob VI.** von Schottland als *Jakob I.* auch **König von England.** Mit *Jakob*, Sohn von *Maria Stuart*, beginnt die Herrschaft der schottischen *Stuarts* in England.
- **1605:** Katholiken unter Führung von **Guy Fawkes** versuchen, das Londoner Parlament in die Luft zu sprengen (**Gunpowder Plot**); die Verschwörer werden verraten und hingerichtet.
- **1620:** An Bord der „Mayflower“ laufen die **Pilgerväter** aus dem Hafen von Southampton in die Neue Welt aus. Die intensive **Besiedelung Nordamerikas** mit europäischen Auswanderern beginnt.
- **1642–1649:** Machtkampf zwischen Parlament und König. London unterstützt im **Bürgerkrieg** die Anhänger des Parlaments (Rundköpfe) gegen die Sympathisanten des Königs. *Oliver Cromwell* lässt *Karl I.* hinrichten und übernimmt als Lord Protector die Regierungsgeschäfte (1653–1658).
- **1652:** Das erste **Kaffeehaus** öffnet in London seine Pforten.
- **1660:** Restauration des Herrscherhauses der *Stuarts*; der lebenslustige und vergnügungssüchtige Merry Monarch *Karl II.* ist neu-

er König. London hat mehr als eine halbe Million Einwohner, damit wohnen 10 % aller Engländer in der Hauptstadt.

- **1665:** In London wütet die **Pest** und fordert 70.000 Menschenleben.

- **1666:** Beim großen **Brand von London** fallen vier Fünftel der Stadt in Schutt und Asche. Der geniale Architekt Sir **Christopher Wren** (1632–1723) wird zum Leiter des Wiederaufbauprogramms ernannt, kann sich mit seinen städtebaulichen Plänen jedoch nicht durchsetzen; neben weiteren 50 City-Kirchen entsteht nach seinen Plänen und unter seiner Bauaufsicht die neue St Paul's Cathedral.

- **1685–1688:** *James II.* versucht, den **Katholizismus** wieder einzuführen, wird von seinem protestantischen Schwiegersohn *Wilhelm von Oranien* gestürzt und muss ins Exil fliehen. Sehr wichtige verfassungsrechtliche Schritte, so die Verabschiedung der **Bill of Rights**, stärken die Macht des Parlaments und die Rechtssicherheit der Bürger.

- **1692:** Das **Massaker von Glencoe**; auf Geheiß des englischen Königs *Wilhelm von Oranien* ermorden die schottischen *Campbells* den Clan der *Mac Donalds*.

- **1707:** **Schottland** geht im Königreich England auf, behält aber das Recht auf einen eigenständigen Überseehandel.

- **1714:** *Georg I.* begründet die Herrschaft des **Hauses Hannover**.

- **1721:** Sir **Robert Walpole** wird erster Premierminister Großbritanniens.

- **1727–1760:** Die siegreichen **Kriege** von *Georg II.* gegen Spanien und Frankreich und die Einverleibung von Indien und Kanada ins Empire sichern dem Inselstaat weltweit eine Sonder- und Vorreiterrolle zu.

- **1746:** Die Anhänger des schottischen Herrscherhauses der *Stuarts*, die **Jakobiten**, akzeptieren den Verlust der schottischen Souveränität nicht und versuchen, mit dem jungen Stuart-Spross *Bonnie Prince Charlie* den schottischen Thron zurückzugewinnen. Es kommt zur **Schlacht von Culloden**, der bis heute letzten Kampfhandlung auf britischem Boden. *Charlies* schottisches Heer wird völlig aufgerieben, und die Engländer regieren fortan Schottland wie eine Kolonie, verbieten Dudelsack, gälische Sprache und Kilt – die schottische Kultur soll ausgeperzt werden.

Register

A

Abendessen 24
 Abingdon 269
 Adapter 22
 Adel 78
 Aldeburgh 122
 Alkohol 21
 Alnmouth 246
 Alnwick 247
 Alston 392
 Ambleside 373
 Angel of the North 244
 Angeln (Volk) 58
 Anreise 32
 Antiquariate 191, 248, 305
 Apotheken 32
 Aquarien 211, 319, 345, 415
 Archer, Jeffrey 107
 Architektur 80
 Armada 61
 Arncliffe 186
 Arts-and-Crafts-Bewegung 83, 281, 294
 Ärzte 31
 Ashbourne 428
 Ashford-in-the-Water 431
 Ashford-Marmor 431
 Audley End House 110
 Auslandskrankenversicherung 31
 Ausreisebestimmungen 21
 Ausrüstung 16
 Ausspracheregeln 307
 Austen, Jane 87
 Autofahren 16
 Automobilclubs 18
 Autoren 84
 Ayot St Lawrence 442

B

Bacon, Francis 86
 Bahn 32, 45
 Bakewell 429
 Baltic Kunstmuseum 242
 Bamburgh 251
 Bank Holiday 28
 Bar Meal 23
 Baukunst 80
 BBC 73
 Beamish Museum 238

Beatles 326
 Bed & Breakfast 42
 Bedford 448
 Belas Knap 292
 Bellingham 260
 Belton House 152
 Bampton Cliffs 213
 Berwick-upon-Tweed 255
 Beverley 212
 Bevölkerung 78
 Bier 26, 129, 194, 385
 Bill of Rights 61, 67
 Bird Watching 52
 Birmingham 409
 Blackpool 344
 Bleimine 234
 Blenheim Palace 277
 Bletchley Park 447
 Blue John Cavern 434
 Boadicea 117
 Bolton Abbey 184
 Boot 388
 Booth, Richard 305
 Bootsfahrten 97, 270
 Borrowdale 383
 Boston 152
 Botschaften 19
 Bourton-on-the-Water 283
 Bowness-on-Windermere 370
 Brantwood 376
 Bridlington 213
 Britrail Pass 45
 Broadway 290
 Brontë-Schwester 88, 178
 Brooke, Rupert 107
 Browning, Robert 88
 Bücher 191, 248, 303, 305
 Bunyan, John 448
 Burford 279
 Burgen 81
 Bürgerkrieg 61
 Burgess, Anthony 93
 Burghley House 151
 Burns, Robert 87
 Bury St Edmunds 128
 Bus 35, 46
 Buttermere 383
 Buxton 432
 Byron, Lord 87, 425

C

Calf of Man 364
 Cambridge 97
 Cameron, David 64
 Camping 44
 Carlisle 393
 Carlyle, Thomas 87
 Castle Howard 209
 Castleton 435
 Castletown 363
 Catbells 381
 Cavern Club 326
 Chained Library 303
 Charles, Prince of Wales 62
 Chastleton House 287
 Chatsworth House 431
 Chaucer, Geoffrey 84
 Chedworth 292
 Cheltenham 293
 Cherwell 270
 Chester 313
 Chesters Roman Fort 264
 Chesterton, Gilbert Keith 90
 Cheviot Hills 257
 Chillingham Castle 258
 Chipping Campden 288
 Chipping Norton 286
 Christchurch Mansion 120
 Chunnel 32
 Clapham 188
 Cleveland Way 215
 Coast to Coast Walk 181
 Cobden, Richard 336
 Cockermouth 385
 Colchester 115
 Coleridge, Samuel Taylor 87
 Coniston 375
 Conrad, Joseph 90
 Constable, John 114
 Cook, James 221, 225
 Corbridge 263
 Cotswold Olimpick Games 288
 Cotswold Way 278
 Cotswold Wildlife Park 279
 Cotswolds 278
 Country House Hotels 44
 Countryside 54, 278
 Coventry 408
 Cream Tea 24
 Cromer 142
 Crummock Water 383

D

Dalemain House 391
 Dampfisenbahnen 184, 187, 217,
 354, 388, 393
 Danby 221
 Dänen 58
 Darling, Grace 250
 Decorated Style 80
 Dedham 114
 Defoe, Daniel 86
 Dent 192
 Derwent Water 381
 Devil's Bridge 190
 Dickens, Charles 88
 Diebstahl 41
 Dinner 24
 Diplomatische Vertretungen 19
 Disraeli, Benjamin 88
 Dokumente 21, 31, 38
 Domesday Book 58
 Domestic Revival 83
 Donne, John 86
 Doppelbett 43
 Douglas 356
 Dove Cottage 379
 Dracula 223
 Dryden, John 86
 Duncombe Park 219
 Dunsop Bridge 347
 Dunwich 125
 Durham 234
 Durrell, Lawrence 91
 Dursley 301
 Duxford Airfield 109

E

Easby Abbey 195
 East Anglia 96
 Edale 436
 Eden Valley 390
 Edward II. 299
 Einkäufe 20
 Einreisebestimmungen 21
 Eisen 165
 Eisenbahn 32
 Eisenbahnmuseum 206
 Eisenbrücke 310
 Elektrizität 22
 Eliot, George 88
 Eliot, T.S. 90
 Elisabeth II. 62

Ellan Vannin 354
 Ely 134
 Embsay 184
 Engels, Friedrich 336
 England, Überblick 12
 English Heritage 196
 Enigma-Maschine 447
 Eskdale 388
 Essen 23
 Europaschutzbrief 47
 Eurostar 34
 Eurotunnel 33
 Evesham Vale 288

F

Fähre 32
 Fahrrad 34
 Fairfield Mill 191
 Falkland-Krieg 62
 Falkneri 287
 Falls Walk 189
 Farn Islands 249
 Fauna 50, 254
 Fawkes, Guy 61, 202
 Feiertage 28
 Felbrigg Hall 142
 Ferienhäuser 44
 Fernsehen 73
 Feste 28
 Festivals 28
 Fielding, Henry 86
 Flagge 70
 Flora 50
 Flug 34
 Flugzeugmuseum 109
 Forest of Bowland 346
 Forster, E.M. 91
 Fountains Abbey 197
 Freigrenzen 21
 Freilichtmuseum Beamish 238
 Fremdenverkehrsbüros 35
 Frühstück 23

G

Gainsborough, Thomas 111
 Galsworthy, John 90
 Gargoyles 272, 291
 Geld 20, 30
 Georgian Architecture 83
 Gepäck 35

Geschichte 58
 Gesundheit 31
 Gewichte 36
 Gibraltar Point Nature Reserve 154
 Glenridding 389
 Gloucester 298
 Godiva, Lady 409
 Golding, William 91
 Golfstrom 50
 Gordale Scar 186
 Gothic Novel 87
 Gotik 80
 Grantchester 107
 Grantham 151
 Grasmere 379
 Grassington 184
 Great Ayton 221
 Great British Heritage Pass 196
 Great Malvern 305
 Great Tew 287
 Great Yarmouth 141
 Greene, Greene 91
 Greenwich Mean Time 41
 Grizedale Forest 377
 Guest Houses 43

H

Hadrianswall 58, 261
 Hailes Abbey 292
 Halbedelstein 434, 435
 Haltwhistle 265
 Handgepäck 35
 Handy 40
 Hardwick Hall 426
 Hardy, Thomas 89
 Harewood House 175
 Harrogate 199
 Hatfield House 445
 Haustiere 22
 Hawes 192
 Hawkshead 376
 Haworth 177
 Hay-on-Wye 305
 Helmsley 218
 Henley-on-Thames 268
 Hepworth, Barbara 170
 Hereford 303
 Herrenhäuser 82
 Hetty Pegler's Tump 301
 Hexham 263

Heysham 351
 High Peak Trail 429
 Hill Top 377
 Hinreise 32
 Hobbes, Thomas 86, 426
 Höchstgeschwindigkeiten 16
 Hockney, David 176
 Höhlen 180, 188, 189, 433, 434, 435
 Holkham Hall 144
 Holy Island 252
 Hood, Robin 222, 421
 Hornby, Nick 93
 Horncastle 156
 Horton in Ribblesdale 188
 Hotels 44
 Houghton Hall 145
 House of Lords 67
 Housesteads Roman Fort 264
 Hügelgrab 292, 301
 Hull 210
 Hutton-le-Hole 217
 Huxley, Aldous 91

Ickworth House 130
 Industrie 74
 Informationsstellen 35
 Ingleborough 188
 Ingleton 189
 Ipswich 120
 Ironbridge 310
 Isle of Man 50, 353

James, Henry 90
 Janet's Foss 187
 Johnson, Samuel 87, 419
 Jones, Inigo 82
 Jonson, Ben 85
 Jugendherbergen 44
 Jugendstil 83, 281, 294

K
 Kanaltunnel 32
 Karten 39
 Keats, John 87
 Keighley 176
 Kelmscott Manor 279
 Kendal 369

Kentwell Hall 111
 Keramik 114
 Kersey 114
 Keswick 380
 Kettlewell 186
 Kielder Village 261
 Kielder Water 260
 Killhope Lead Mining Museum 234
 Kinder 37
 Kinder Downfall 436
 Kinder Scout 428, 436
 King in Parliament 67
 King's Lynn 146
 King's Men 406
 Kings of Mann 354
 Kingston upon Hull 210
 Kipling, Rudyard 89
 Kirkby Lonsdale 190
 Klassensystem 78
 Kleidung 16
 Klima 50
 Kneipen 26, 106
 Konsulate 19
 Krankenhäuser 31
 Kreditkarte 31, 38
 Kreisverkehr 16
 Kriminalität 41
 Kuriositäten 109, 290

L
 Ladenschluss 39
 Lady Godiva 409
 Lake District 368
 Lancashire Cycle Way 348
 Lancaster 348
 Landkarten 39
 Landmark Trust 44
 Landschaftspark Studley Royal 198
 Landwirtschaft 53
 Lavenham 112
 Lawrence, D.H. 90
 Laxey 358
 Leeds 171
 Leicester 420
 Leihwagen 46
 Lessing, Doris 93
 Lever, William Hesketh 327
 Lichfield 418
 Lincoln 159
 Lindsfarne 252

Literatur 84, 178
 Literaturtipps 454
 Litten 186
 Little Salkeld 392
 Little Walsingham 144
 Littondale 186
 Liverpool 320
 Lokale 25
 London, Umgebung 440
 Long Meg and her Daughters 392
 Long Melford 110
 Lord Chamberlains's Men 406
 Louth 155
 Lower Slaughter 284
 Lowestoft 140
 Ludlow 308
 Lunch 23
 Lusitania 66
 Lyke Wake Walk 215

M

Macaulay, Thomas M. 88
 Magna Science Centre 170
 Magna Charta 59, 65, 159
 Mahlzeiten 23
 Malham 186
 Malham Cove 186
 Malham Tarn 186
 Malvern Hills 305
 Manchester 332
 Manchester United 342
 Manx 356
 Mappa Mundi 303
 Marlowe, Christopher 85
 Masham 194
 Maße 36
 Mathematical Bridge 103
 Maugham, William Somerset 90
 Maughold 360
 Medien 69
 Megalithe 286, 392
 Melmerby 392
 Middle Class 78
 Midlands 397
 Millthrop 192
 Milton Keynes 447
 Milton, John 86
 Minster Lovell 282
 Mittagessen 23
 Monarchie 65

Moore, Henry 170
 Mooregebiete 50, 133, 180, 215
 More, Thomas 84
 Morecambe 350
 Moreton-in-Marsh 287
 Morris, William 280
 Motorrad 34
 Mountainbike 181, 260
 Much Wenlock 309
 Murdoch, Iris 93
 Museum of Science and Industry 338
 Musikinstrumente 283

N

National Railway Museum 206
 National Trust 44, 55, 196
 Nationalparks
 Lake District 368
 Norfolk Broads 139
 North York Moors 215
 Northumberland 256
 Peak District 428
 Yorkshire Dales 180
 Natural England 55
 Naturschutzgebiete
 Bempton Cliffs 213
 Gibraltar Point 154
 Minsmere 125
 North Warren 124
 Orford Ness-Havergate 122
 Saltfleetby Theddlethorpe 154
 Naturschutzorganisationen 55
 Near Sawrey 377
 Newcastle-upon-Tyne 238
 Newmarket 131
 Newstead Abbey 425
 Niarbyl 363
 Norfolk Broads 54, 139
 North York Moors National Park 215
 North York Moors Railway 217
 Northleach 282
 Northumberland National Park 256
 Norwich 135
 Notfall 38
 Notfalldatennummern 18, 32
 Nottingham 421

O

Oberhaus 65
 Öffnungszeiten 20, 39

Ökologie 53
 Ökonomie 74
 Old Man of Coniston 375
 Orford 121
 Orientierung 39
 Orrest Head 370
 Orwell, George 91
 Osborne, John 91
 Oxford 269

P

Pakenham 130
 Panne 18
 Papageitaucher 254
 Papiere 21, 31, 38
 Parken 18
 Parlament 65
 Parteien 69
 Peak Cavern 435
 Peak District 428
 Peel 361
 Pendle Witch Way 347
 Pennine Way 181, 257, 436
 Pennines 428
 Penrith 390
 Pen-y-Ghent 188
 Pepys, Samuel 86
 Perpendicular Style 80
 Peterborough 148
 Peveril Castle 435
 Pferdesport 131, 294, 315
 Pflanzenwelt 50
 Pfund 30
 Pickering 216
 Pinter, Harold 93
 Pkw 33
 Poole's Cavern 433
 Pope, Alexander 86
 Port Erin 365
 Port St Mary 364
 Port Sunlight 327
 Porto 40
 Post 40
 Potter, Beatrix 371, 377
 Präraffaeliten 214, 413
 Preiskategorien Unterkunft 42
 Premierminister 68
 Presse 69
 Prinz Charles 62
 Private Hotels 43

Pub Grub 23
 Pubs 26, 106
 Punts 97, 270

R

Radio 73
 Ramsey 360
 Rassismus 79
 Ravenglass 388
 Regatta 268
 Regierung 65
 Reisekosten 20, 31
 Reiseschecks 31
 Reisezeit 41
 Renaissance 81
 Restaurants 25
 Rheged Centre 391
 Ribble Valley 346
 Ribble Way 347
 Ribblesdale 187
 Richmond 194
 Rievaulx Abbey 219
 Rievaulx Terrace 220
 Rinder 259
 Ripon 195
 Robin Hood's Bay 222
 Rollright Stones 286
 Romanik 80
 Römer 58, 261, 264, 292, 312, 441
 Roseberry Topping 221
 Rosenkriege 59, 282
 Rossetti, Dante Gabriel 88, 280
 Rothbury 259
 Rotherham 170
 Rows 316
 Royal National Lifeboat Institution 228
 Royal Society for the Protection of Birds 55
 Rushen Castle 363
 Ruskin, John 88, 376
 Ruskin's View 190
 Rydal 378

S

Sachsen 58
 Safari-Park 446
 Saffron Walden 109
 Sainsbury Centre for Visual Arts 138
 Saison 41
 Saltaire 176
 Saltfleetby Theddlethorpe 154

Sandringham House 144
 Sandsend 229
 Scafell Pike 368
 Scarborough 214
 Schiffsunglück 66, 331
 Schiltrons 59
 Schmalspurbahn 144, 388, 393
 Schriftsteller 84
 Science Adventure Centre Magna 170
 Scott, Walter 87
 Seahouses 249
 Seatoller 383
 Sedbergh 191
 Seenotrettungsdienst 228
 Segedunum 244
 Settle 187
 Sezincote House 288
 Shakespeare, William 85, 404
 Shambles 205
 Shaw, George Bernard 90, 442
 Shaw's Corner 442
 Sheffield 165
 Shelley, Percy Bysshe 87, 271
 Sherwood Forest Country Park 426
 Shipden 142
 Shrewsbury 312
 Sicherheit 41
 Silurian Way 377
 Simonsides Hills 256
 Skegness 154
 Skipton 181
 Skulpturen 170
 Slaidburn 347
 Slaughters 284
 Smith, Zadie 93
 Snaefell Mountain 360
 Snowhill Manor 290
 Sommerzeit 41
 Song of Creation 225
 Southwold 126
 Spark, Muriel 93
 Speedwell Cavern 435
 Speke Hall 329
 Spenser, Edward 85
 Sperrnummer für Karten 38
 Sperrstunde 27
 Spezialitäten 23, 429
 Sprache 79
 Spukschloss 258
 Stahl 165
 St Albans 440

Stamford 149
 Stately Homes 82
 St Cuthbert's Way 257
 Steckdosen 22
 Steinkreise 286, 392
 Sterne, Lawrence 86
 Stevenson, Robert Louis 89
 St John's 361
 Stow-on-the-Wold 285
 St Patrick's Island 361
 Straßen 16
 Straßenatlas 39
 Stratford-upon-Avon 398
 Strom 22
 Stuart, Maria 426
 Studley Royal 197
 Sudbury 111
 Sudeley Castle 291
 Sutton Hoo 121
 Swift, Jonathan 86
 Swinburne, Algernon Charles 88
 Symbole 70
 System, metrisches 36

T

Tarn Howe 377
 Tattershall Castle 158
 Taxi 46
 Tee 24
 Telefon 40
 Tennyson, Alfred Lord 88
 Tewkesbury 302
 Thackeray, William Makepeace 88
 Thatcher, Margaret 79
 Theater 195
 Themse 278
 Thomas, Dylan 93
 Thorpeness 124
 Tierparks 279, 318, 446
 Tierwelt 50, 254
 Tissington Trail 428
 Titanic 331
 Töpferwaren 114
 Tourismus 75
 Touristeninformation 35
 Treak Cliff Cavern 435
 Treasure Houses of England 144, 175
 Trinkgeld 26, 47
 Tudor-Fachwerk 316
 Tunnel 32
 Tynwald 356